

Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

► **B**

A TANÁCS 337/75/EGK RENDELETE

(1975. február 10.)

az Európai Szakképzés-fejlesztési Központ létrehozásáról

(HL L 39 , 13.2.1975, o. 1)

Módosította:

	Hivatalos Lap		
	Szám	Oldal	Dátum
► M1 A Tanács 1946/93/EGK rendelete (1993. június 30)	L 181	11	23.7.1993
► M2 A Tanács 1131/94/EK rendelete (1994. május 16.)	L 127	1	19.5.1994
► M3 A Tanács 251/95/ EK rendelete (1995. február 6.)	L 30	1	9.2.1995
► M4 A Tanács 354/95/EK rendelete (1995. február 20.)	L 41	1	23.2.1995
► M5 A Tanács 1655/2003/EK rendelete (2003. június 18.)	L 245	41	29.9.2003
► M6 A Tanács 2051/2004/EK rendelete (2004. október 25.)	L 355	1	1.12.2004

Módosította:

► A1 Görögország csatlakozási okmánya	L 291	17	19.11.1979
► A2 Spanyolország és Portugália csatlakozási okmánya	L 302	23	15.11.1985
► A3 Okmány a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló	L 236	33	23.9.2003

▼B

A TANÁCS 337/75/EGK RENDELETE

(1975. február 10.)

az Európai Szakképzés-fejlesztési Központ létrehozásáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK TANÁCSA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 235. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽¹⁾,tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽²⁾,mivel a Szerződés 128. cikke alapján a Tanács az 1963. április 2-i határozatában ⁽³⁾ megállapította egy közös szakképzési politika végrehajtásának általános elveit;

mivel a Szerződés 118. cikke alapján a Bizottság feladata a tagállamok közötti szoros együttműködés elősegítése szociális kérdésekben, különösen az alap- és a magasabb szintű szakképzésre vonatkozó ügyekben;

mivel a Tanács egy szociális cselekvési programról szóló 1974. január 21-i állásfoglalásában ⁽⁴⁾ ennek a programnak az egyik célkitűzésévé tette egy közös szakképzési politika végrehajtását, tekintettel az adott politika elsődrendű céljainak fokozatos elérésére, és különösen a képzési normák közelítésére, nevezetesen az Európai Szakképzés-fejlesztési Központ létrehozása révén; mivel a továbbiakban a Tanács úgy döntött, hogy ennek a célkitűzésnek elsőbbséget kell biztosítani;

mivel a közös szakképzési politika végrehajtása egyre összetettebb problémákat vet fel, és mivel ezeknek a problémáknak a megoldása nagyfokú közreműködést igényel az érintettek, különösen a gazdaság mindkét oldala részéről;

mivel az Európai Szakképzés-fejlesztési Központ – egy olyan intézmény, amely független a Bizottság szervezeti egységeitől, ugyanakkor teljes mértékben együtt kell velük működni – létrehozása a közös szakképzési politika hatékony végrehajtása szempontjából szükséges, és mivel a Szerződés nem biztosított különleges hatáskört ennek a Központnak a létrehozására;

mivel a Központ létrehozására az Európai Közösségek keretén belül kerül sor és a közösségi jog alapján fog működni; mivel meg kell határozni azokat a feltételeket, amelyek alapján bizonyos általános rendelkezések alkalmazandók,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A rendelet létrehozza az Európai Szakképzés-fejlesztési Központot (a továbbiakban: „a Központ”).

A Központ a tagállamokban a jogi személyek részére biztosított legszélesebb körű jogképességet élvezi.

▼M2

A Központ nonprofit szervezet. Székhelye Thessaloniki.

▼B

2. cikk

(1) A Központ célja, hogy segítse a Bizottságot a szakképzés és a továbbképzés ösztönzésének és fejlesztésének közösségi szintű előmozdításában.

⁽¹⁾ HL C 127., 1974.10.18., 20. o.⁽²⁾ HL C 125., 1974.10.16., 41. o.⁽³⁾ HL 63., 1963.4.20., 1338/63. o.⁽⁴⁾ HL C 13., 1974.2.12., 1. o.

▼B

Ennek érdekében a Központ, a Közösség által megállapított iránymutatók keretén belül, tudományos és műszaki tevékenységével járul hozzá a közös szakképzési politika végrehajtásához.

Különösen ösztönzi az információcserét és a tapasztalatok összehasonlítását.

(2) A Központ fő feladatai:

- különösen a jelenlegi helyzetre, a kapcsolódó területek legújabb fejlesztéseire és kutatásaira, valamint a szakképzés struktúrájának kérdéseire vonatkozó válogatott dokumentáció összeállítása,
- közreműködés a fenti területeken végzett kutatás fejlesztésében és összehangolásában,
- hasznos dokumentumok és információk terjesztése,
- olyan kezdeményezések előmozdítása és támogatása, amelyek nagy valószínűséggel elősegítik közös álláspontok kialakítását a szakképzés problémáival kapcsolatban. A Központ tevékenysége e tekintetben elsősorban a szakképzésre vonatkozó előírások közelítésével kapcsolatos problémák kezelésére terjed ki, tekintettel a szakképzésben való sikeres részvételt tanúsító bizonyítványok és más dokumentumok kölcsönös elismerésére,
- fórum biztosítása valamennyi érdekelt számára.

(3) A Központ tevékenysége során figyelembe veszi a szakképzés és az oktatás egyéb területei között fennálló kapcsolatokat.

3. cikk

(1) A Központ megteszi a céljai eléréséhez szükséges intézkedéseket. Ezek közé különösen az alábbiak tartozhatnak:

- tanfolyamok és szemináriumok szervezése,
- tanulmányi szerződések megkötése és megbízások kiadása, és amennyiben szükséges, a Központ munkaprogramjának végrehajtását elősegítő kísérleti projektek vagy egyedi projektek megvalósítása,
- hasznos dokumentumok közzététele és elosztása, beleértve a Közösség szakképzéséről szóló kiadványát is.

▼M6

(2) A Központ a feladatai végrehajtása során megfelelő kapcsolatokat épít ki különösen szakmai testületekkel – függetlenül attól, hogy azok az állami vagy a magánszférához tartoznak, nemzetiek vagy nemzetközi –, hatóságokkal és oktatási intézményekkel, valamint munkavállalói és munkáltatói szervezetekkel. A Központ – saját célkitűzéseinek sérelme nélkül – biztosítja különösen az Európai Képzési Alapítvánnyal való megfelelő együttműködést.

4. cikk

(1) A Központ összetétele:

- a) az igazgatótanács;
- b) a vezetőség;
- c) az igazgató.

(2) Az igazgatótanács összetétele:

- a) valamennyi tagállam kormányának egy képviselője;
- b) valamennyi tagállam munkáltatói szervezeteinek egy képviselője;
- c) valamennyi tagállam munkavállalói szervezeteinek egy képviselője;
- d) három tag a Bizottság képviselőjében.

Az első albekezdés a), b) és c) pontjában említett tagokat a Tanács nevezi ki a tagállamok, a munkáltatói szervezetek és a munkavállalói szervezetek által benyújtott jelöltlista alapján.

A képviselőtében eljáró tagokat a Bizottság nevezi ki.

Az igazgatótanács tagjainak listáját a Tanács közzéteszi az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* és a Központ internetes honlapján.

▼ **M6**

- (3) A tagok hivatali ideje három év. A hivatali idő megújítható. Hivatali idejük lejártával vagy lemondásuk esetén a tagok mindaddig hivatalban maradnak, amíg a kinevezésüket meg nem újítják, vagy őket az új tagok fel nem váltják.
- (4) Az igazgatótanács az elnökét és három alelnökét az (5) bekezdésben említett három csoportból és a Bizottságból kétéves, megújítható időtartamra választja meg.
- (5) Az igazgatótanácsban belül a kormányok, a munkáltatói szervezetek és a munkavállalói szervezetek mindegyike külön csoportot alkot. Minden csoport kinevez egy koordinátort. A munkavállalói és a munkáltatói csoport koordinátorai szervezeteik európai szintű képviselői, akik az igazgatótanács ülésein szavazati jog nélkül részt vesznek.
- (6) Az igazgatótanácsot az elnöke évente egyszer hívja össze. Az elnök az igazgatótanács tagjai legalább egyharmadának kérésére további üléseket hív össze.
- (7) Az igazgatótanács a tagok szavazatainak abszolút többségével hozza döntéseit.
- (8) Az igazgatótanács létrehoz egy vezetőséget. A vezetőség az igazgatótanács elnökéből és három alelnökéből, az (5) bekezdésben említett három csoport egy-egy koordinátorából és a Bizottság szolgálatainak egy további képviselőjéből áll.
- (9) A tagállamok, a (2) bekezdésben említett szervezetek, a Tanács, a Bizottság és az igazgatótanács hatáskörüknek megfelelően törekednek arra, hogy a (2) bekezdésben említett jelöltállítások és kinevezések, a (4) bekezdésben említett választás, valamint a (8) bekezdésben említett kinevezések során biztosítsák a férfiak és nők kiegyensúlyozott képviselését.
- (10) Az igazgató 7. és 8. cikkben meghatározott feladatainak sérelme nélkül az igazgatótanács átruházása alapján a vezetőség figyelemmel kíséri az igazgatótanács határozatainak végrehajtását, és az igazgatótanács ülései közötti időszakokban – a 6. cikk (1) bekezdésében, a 8. cikk (1) bekezdésében és a 11. cikk (1) bekezdésében említettek kivételével – minden szükséges intézkedést megtesz a Központ irányítása érdekében.
- (11) A vezetőség üléseinek éves ütemtervéről az igazgatótanács határoz. Az elnök a vezetőség tagjainak kérésére további üléseket hív össze.
- (12) A vezetőség egyhangúlag hozza meg határozatait. Amennyiben az egyhangúság nem érhető el, a vezetőség a kérdést határozathozatalra az igazgatótanács elé terjeszti.

▼ **B**

5. cikk

Az ► **M6** igazgatótanács ◀ a Bizottság véleménye alapján elfogadja saját eljárási szabályzatát, amely a Tanács jóváhagyását követően lép hatályba.

Az ► **M6** igazgatótanács ◀ az éves munkaprogram követelményei alapján dönt *ad hoc* munkacsoportok felállításáról. Rendszeresen tájékoztatja a Bizottságot a Központ tevékenységéről.

6. cikk

- (1) A Központ igazgatóját a Bizottság nevezi ki az ► **M6** igazgatótanács ◀ által benyújtott jelöltlistáról.
- (2) Az igazgató hivatali ideje ötvenként újítható meg.

7. cikk

▼ **M6**

- (1) Az igazgató felel a Központ irányításáért, és végrehajtja az igazgatótanács és a vezetőség döntéseit. Az igazgató a Központ jogi képviselője.

▼ M6

(2) Az igazgató készíti elő és szervezi meg az igazgatótanács és a vezetőség munkáját, és üléseiken gondoskodik a titkári teendők ellátásáról.

▼ B

(3) Az igazgató koordinálja a munkacsoportok tevékenységét.

(4) Az igazgató felel a személyzeti ügyekért és ő intézi az alkalmazottak felvételét, illetve elbocsátását.

(5) Az igazgató az ►**M6** igazgatótanács ◀ előtt beszámoltatható tevékenységéről.

*8. cikk***▼ M6**

(1) Az igazgatótanács az igazgató által benyújtott tervezet alapján, a Bizottság szolgálatainak egyetértésével elfogadja a középtávú prioritásokat és az éves munkaprogramot. A program figyelembe veszi a Közösség intézményei által jelzett, prioritást élvező igényeket.

▼ B

(2) Munkájának megtervezése során a Központ figyelembe veszi a szakképzés terén dolgozó más intézmények tevékenységét.

▼ M1**▼ M5***10. cikk*

(1) A központ valamennyi bevételéről és kiadásáról becsléseket készítenek minden egyes, a naptári évnél megfelelő pénzügyi év tekintetében, és ezt a központ költségvetésében ismertetik, amely létesítési tervet foglal magában.

(2) A központ költségvetésében ismertett bevétel és kiadás egyensúlyban van.

11. cikk

(1) Az ►**M6** igazgatótanács ◀ minden egyes évben, az igazgató által kidolgozott tervezet alapján, elkészíti a központ bevételének és kiadásának becslését a következő pénzügyi év tekintetében. Ezt a becslést, amely magában foglalja a létesítési terv tervezetét, az ►**M6** igazgatótanács ◀ legkésőbb március 31-ig továbbítja a Bizottság számára.

(2) A becslést a Bizottság, az Európai Unió előzetes általános költségvetés-tervezetével együtt, továbbítja az Európai Parlament és a Tanács (a továbbiakban: költségvetési hatóság) számára.

(3) A Bizottság a becslés alapján az Európai Unió előzetes általános költségvetés-tervezetébe beilleszti az általa a létesítési tervhez szükségesnek tekintett becsléseket és az általános költségvetést terhelő támogatás összegét, amelyet a Szerződés 272. cikkének megfelelően a költségvetési hatóság elé terjeszt.

(4) A költségvetési hatóság engedélyezi a központ támogatását szolgáló költségvetési összegeket.

A költségvetési hatóság elfogadja a létesítési tervet a központ számára.

(5) A központ költségvetését az ►**M6** igazgatótanács ◀ fogadja el. A költségvetés az Európai Unió általános költségvetésének végleges elfogadását követően válik véglegessé. Ha szükséges, annak megfelelően kiigazítják.

(6) Az ►**M6** igazgatótanács ◀ a lehető legrövidebb időn belül értesíti a költségvetési hatóságot azon szándékáról, hogy olyan projektet kíván végrehajtani, amely jelentős pénzügyi következményekkel járhat

▼ **M5**

költségvetése finanszírozására, különösen az épületek bérlésére vagy megvásárlására irányuló projektek tekintetében. Erről tájékoztatja a Bizottságot.

Ha a költségvetési hatóság valamely ága véleményezési szándékáról értesít, véleményét az ►**M6** igazgatótanács ◀ számára a projektről szóló értesítés keltétől számított hat héten belül továbbítja.

12. cikk

(1) A Bizottsággal folytatott konzultáció után az ►**M6** igazgatótanács ◀ elfogadja a központra alkalmazandó pénzügyi szabályokat. Ezek a szabályok nem térhetnek el az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet 185. cikkében említett testületekre vonatkozó, keretjellegű pénzügyi rendeletről szóló 2002. november 19-i 2343/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletről (1), hacsak ez nem kifejezetten szükséges a központ működéséhez, és a Bizottság ezzel előzetesen egyetértett.

12a. cikk

- (1) Az igazgató hajtja végre a Központ költségvetését.
- (2) Az egyes pénzügyi éveket követően legkésőbb március 31-ig a Központ számvitelért felelős tisztviselője közli az ideiglenes elszámolást a Bizottság számvitelért felelős tisztviselőjével, az arra a pénzügyi évre vonatkozó költségvetési és pénzgazdálkodásról szóló jelentéssel együtt. A Bizottság számvitelért felelős tisztviselője, az általános költségvetési rendelet 128. cikkével összhangban, összevonja az intézmények és a decentralizált testületek ideiglenes elszámolását.
- (3) Az egyes pénzügyi éveket követően legkésőbb március 31-ig a Bizottság számvitelért felelős tisztviselője továbbítja a Központ ideiglenes elszámolását a Számvevőszék számára, az arra a pénzügyi évre vonatkozó költségvetési és pénzügyi gazdálkodásról szóló jelentéssel együtt. A pénzügyi évre vonatkozó költségvetési és pénzügyi gazdálkodásról szóló jelentést továbbítják az Európai Parlament és a Tanács számára is.
- (4) Az általános költségvetési rendelet 129. cikke alapján, a központ ideiglenes elszámolásáról szóló számvevőszéki észrevételek átvétele után az igazgató saját hatáskörében kidolgozza a központ végleges elszámolását, és azt véleményezésre az ►**M6** igazgatótanács ◀ elé terjeszti.
- (5) Az ►**M6** igazgatótanács ◀ véleményezi a központ végleges elszámolását.
- (6) Az igazgató, legkésőbb az egyes pénzügyi éveket követően július 1-jéig, ezt a végleges elszámolást továbbítja az Európai Parlament, a Tanács, a Bizottság és a Számvevőszék számára, az ►**M6** Igazgatótanács ◀ véleményével együtt.
- (7) A végleges elszámolást közzéteszik.
- (8) Az igazgató legkésőbb szeptember 30-ig válaszol a Számvevőszék észrevételeire. Ezt a választ elküldi az ►**M6** igazgatótanács ◀ számára is.
- (9) Az igazgató kérésre az Európai Parlament számára szolgáltatja azokat az információkat, amelyek a kérdéses pénzügyi év tekintetében a felmentési eljárás zökkenőmentes alkalmazásához szükségesek, az általános költségvetési rendelet 146. cikk (3) bekezdésében megállapítottak szerint.
- (10) Az Európai Parlament, a minősített többséggel eljáró Tanács ajánlására, az N + 2. év április 30. előtt mentesíti az igazgatót az N. év tekintetében a költségvetés végrehajtására vonatkozó felelősség alól.

(1) HL L 357., 2002.12.31., 72. o. Helyesbítve: HL L 2., 2003.1.7., 39. o.

▼ **M5***12b. cikk*

- (1) Az ► **M6** igazgatótanács ◀ elfogadja a központ tevékenységeiről és kilátásairól szóló éves jelentést, és azt legkésőbb június 15-ig továbbítja az Európai Parlament, a Tanács, a Bizottság, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság, valamint a Számvevőszék számára.
- (2) A központ évente továbbítja a költségvetési hatóság számára az értékelési eljárások végeredményére vonatkozó információkat.

▼ **M3***13. cikk*

A Központ munkatársaira az Európai Közösségek tisztségviselőire és más alkalmazottaira érvényes szabályzatok és szabályok vonatkoznak.

A Központ gyakorolja az alkalmazottai vonatkozásában a kinevező hatóságra átruházott jogokat.

Az ► **M6** igazgatótanács ◀ a Bizottsággal egyetértésben fogadja el a megfelelő végrehajtási szabályokat.

▼ **B***14. cikk*

Az ► **M6** igazgatótanács ◀ tagjai, az igazgató, az alkalmazottak és a Központ tevékenységében részt vevő minden egyéb személy egyaránt kötelesek – hivatali idejük lejártá után is – bizalmasan kezelni a szakmai titoktartási kötelezettség körébe tartozó valamennyi információt.

▼ **M5***14a. cikk*

(1) A központ dokumentumaira az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet ⁽¹⁾ kell alkalmazni.

(2) Az ► **M6** igazgatótanács ◀ gyakorlati rendelkezéseket fogad el az 1049/2001/EK rendelet végrehajtására, az Európai Szakképzés-fejlesztési Központ létrehozásáról szóló 337/75/EK rendelet módosításáról és az 1416/76/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. június 18-i 1655/2003/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ hatálybalépését követő hat hónapon belül.

(3) A Központ által az 1049/2001/EK rendelet alapján hozott határozatok az ombudsmanhoz intézett panasz vagy az Európai Közösségek Bírósága előtti eljárás tárgyát képezhetik, a Szerződés 195., illetve 230. cikkében megállapított feltételek szerint.

▼ **B***15. cikk*

Az Európai Közösségek nyelveire vonatkozó szabályok alkalmazandók a Központra.

16. cikk

Az Európai Közösségek kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyv alkalmazandó a Központra.

17. cikk

(1) A Központ szerződéses kötelezettségeire a szóban forgó szerződésre irányadó anyagi jog alkalmazandó.

Az Európai Közösségek Bíróságának van joghatósága a Központ által megkötött szerződésekben foglalt választott bírósági rendelkezés alapján történő eljárásra.

⁽¹⁾ HL L 145., 2001.5.31., 43. o.

⁽²⁾ HL L 245., 2003.9.29., 41. o.

▼**B**

(2) Szerződésen kívüli károkozás esetén a Központ a tagállamok jogrendszerében egyaránt megtalálható általános elvek szerint köteles helytállni minden általa vagy kötelességeik teljesítése során az alkalmazottai által okozott károkért.

A Bíróságnak joghatósága van az ilyen károk megtérítéséről folytatott jogvitákra.

(3) Az alkalmazottaknak a Központtal szemben fennálló személyes felelősségét a Központ alkalmazottaira vonatkozó rendelkezések szabályozzák.

18. cikk

A tagállamok, az ►**M6** igazgatótanács ◀ tagjai és minden közvetlenül és személyesen érintett harmadik fél a Bizottság elé utalhatják a Központ bármely közvetlen vagy közvetett hatású jogi aktusát, hogy a Bizottság megvizsgálja ezek törvényességét.

A Bizottság részére a bejelentést attól a naptól számított 15 napon belül kell megtenni, amikor az érintett félnek tudomására jutott a szóban forgó jogi aktus.

A Bizottság egy hónapon belül hoz döntést. Ha ez idő alatt nem születik döntés, akkor az a kérelem elutasításának tekintendő.

19. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.